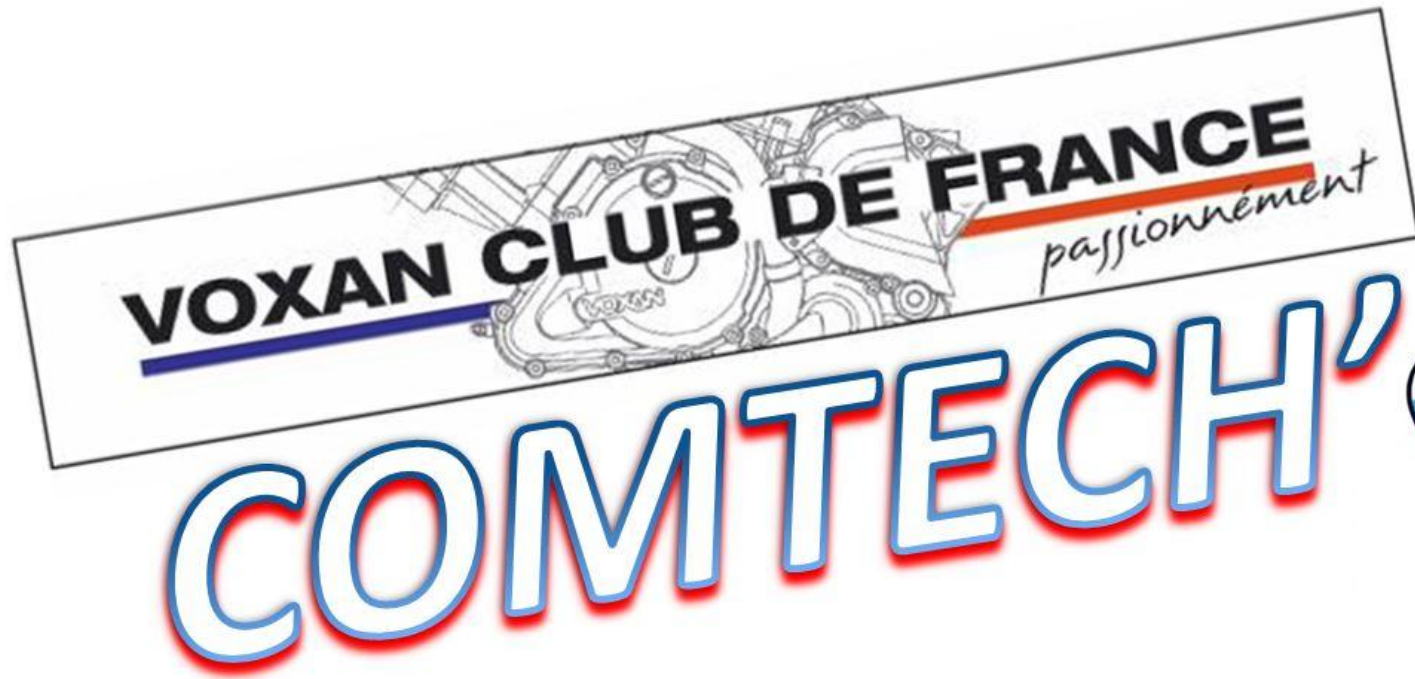




ET VOUS FAITES COMMENT POUR ...?  
COM' TECH VCF

**Si vous trouvez une erreur ou une nouvelle information,  
merci de contacter [comtech@voxanclubdefrance.com](mailto:comtech@voxanclubdefrance.com)**

## ET VOUS FAITES COMMENT POUR **LES PIÈCES ?**

→ [Boutique « Solutions Après Voxan » du club](#)

*(accès réservé aux adhérents)*

→ [MANU MECA MOTOS](#)

→ [MOTOVOX](#)

## ET VOUS FAITES COMMENT POUR **LES JOINTS ?**

NBR : joint en contact avec huile moteur ou essence (Nitrile Butadiene Rubber)

remplaçable par VITON (FPM ou FKM, meilleure tenue à la température, mais plus cher)

EPDM : joint en contact avec liquide de refroidissement ou DOT 4 (Ethylène-Propylène-Diène Monomère)

## ET VOUS FAITES COMMENT POUR **LES VIS ?**

C a.b: classe de résistance des vis

résistance à la rupture =  $a \times 100 \text{ N/mm}^2$

limite élastique =  $a \times b \times 10 \text{ N/mm}^2$

ZFN : finition zingage noir    ZBJ : inox

Couple de serrage :  $10 \text{ N.m} = 1 \text{ daN.m} = 1,019 \text{ kg.m}$

## ET VOUS FAITES COMMENT POUR **LES OUTILS ?**

[Contacter comtech@voxanclubdefrance.com](mailto:comtech@voxanclubdefrance.com)

[Voir fonctionnement du prêt : → Boutique SAV du club](#)

## ET VOUS FAITES COMMENT POUR ...

Tutoriels disponibles sur le site du club:

→ [Voxan Club de France](#)

→ [Forums du Voxan Club de France](#)

→ [comtech@voxanclubdefrance.com](mailto:comtech@voxanclubdefrance.com)

## ET VOUS FAITES COMMENT POUR **FAIRE ENTRETENIR ?**

→ [Carte des bouclards](#)

*(pour les pièces, voir ci dessus)*

## ET VOUS FAITES COMMENT POUR **LES GOODIES ?**

→ [Boutique goodies](#)

# CYLINDRES ET CULASSES

| désignation                                 | Infos                                                      |
|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Joint de culasse                            | Voir SAV                                                   |
| Joint d'embasse                             | Voir SAV                                                   |
| Couvre culasse                              | Voir SAV                                                   |
| Joint couvre culasse                        | Voir SAV                                                   |
| Joint échappement                           | 40*45*3.7<br>Ou cuivre chez Manu Meca Motos                |
| Bougies                                     | Voir SAV (sinon, voir ci-contre →)<br>Voir tuto Café Racer |
| Joint puits de bougie                       | Voir SAV                                                   |
| Joint rondelle de couvre culasse            | Voir SAV                                                   |
| Vis CHC M6*20 C8,8 ZFN                      | Voir SAV                                                   |
| Ressort tendeur chaîne distribution         | Voir SAV et tuto                                           |
| Joint cuivre 16*20*1,5                      | Voir SAV                                                   |
| Durite évent de culasse (Gardette)          | Voir SAV                                                   |
| Gicleurs huile carter/cylindres « kit EVO » | Voir SAV                                                   |

| désignation                                                          | infos                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Capteur effet hall (phase moteur sur la culasse pour injection 45mm) | FAE 79236 ; WEMO V51-72-0002                                                  |
| Joint torique de capteur (injection 45mm)                            | 17*2 NBR70                                                                    |
| Capteur position moteur (injection 54mm)                             | ridex 833C0178 ; numéro OEM : FIAT (46445731), FIAT (7589729), FIAT (7735697) |
| Sonde température d'eau (injection 45mm)                             | M12x1,5 / NTC 3000 Ω à 25°C / FACET 7.3143, ...                               |
| Sonde température d'eau (injection 54mm)                             | M12x1,5 / double NTC 2200 Ω à 25°C / FAE 33723, ...                           |

## BOUGIES → Voir SAV pour du « prêt à poser »

**-BOUGIES QUI CORRESPONDENT AUX SPECS VOXAN  
(préférer les iridium, durée de vie : 20 000km)**

**MAIS RÉUSINER L'OLIVE À D 3.9 mm :**

NGK BKR8EIX (iridium)

Denso IK24 (iridium)

NGK BCPR8EVX11 (platine)

Denso K24PR-U11

NGK BKR8E11

**-MONTAGE DIRECT (OLIVE DÉMONTABLE)**

**MAIS PAS TOUT À FAIT ADAPTÉE EN RAISON**

**D'UN INDICE THERMIQUE UN POIL CHAUD (durée de vie ? / pollution ?)**

Dans l'ordre de préférence :

Champion CCH9770 (iridium)

Champion RC6YCC (OE094/T10)

Denso K22PR-U

NGK BCPR7ET (électrode pas top pour les Vox)

**-CELLES AVEC L'OLIVE À RÉUSINER ET AVEC UN INDICE THERMIQUE  
UN POIL CHAUD (durée de vie ? / pollution ?) :**

Beru Z30

Bosch FR6DC

# DISTRIBUTION

| désignation                    | Infos                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Patin brin mou distribution    | Voir SAV                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Arbre à came admission         | Voir SAV avec poussoirs spécifiques<br>voir tuto                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Arbre à came échappement       | Voir SAV avec poussoirs spécifiques<br>voir tuto                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Vis AAC CHC M6*10 <b>C12.9</b> | <b>15Nm / frein filet normal (loctite 243)</b><br><b><u>ATTENTION: 3 montages différents.</u></b><br><b><i>Ne pas mélanger vis et rondelles de différentes versions au risque d' « usiner » la culasse !</i></b><br><b><i>Remplacer par les vis M6-10 avec rondelles e 1.6mm dispo au SAV.</i></b> |
| Rondelle AAC 6,4*11*1,6        | Voir SAV                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Chaîne de distribution         | 92RH2015 Morse,150 maillons<br>voir Manu Méca Motos ou MotoVox                                                                                                                                                                                                                                     |
| Poussoir                       | Voir SAV avec AAC<br>Voir tuto                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Pastilles de réglages soupapes | Pastilles D10mm<br>Jeu admission: 0.15 à 0.17mm<br>Jeu échappement: 0.18 à 0.20mm                                                                                                                                                                                                                  |
| Joint queue de soupape         | Voir SAV                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Soupapes                       | Voir SAV                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

## CARTERS MOTEUR, D' EMBRAYAGE ET D'ALTERNATEUR

| désignation                                          | infos                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Goujon de culasse                                    | Voir SAV                                                                                                                              |
| Joint torique carter de crépine                      | 106*2 NBR70, voir tuto vidange                                                                                                        |
| Joint cuivre vidange 18*24*1,5                       | Voir SAV                                                                                                                              |
| Manocontact pression huile                           | Voir SAV                                                                                                                              |
| Joint à lèvre sortie de boite 40*52*7                | Voir SAV                                                                                                                              |
| Capteur volant<br>(position moteur / injection 45mm) | Voir SAV                                                                                                                              |
| Carter embrayage                                     | Voir SAV                                                                                                                              |
| Joint carter embrayage                               | Voir SAV                                                                                                                              |
| Filtre à huile:                                      | HIFLO FILTRO HF152 , voir tuto vidange<br>kit vidange complet chez Manu Meca Motos et MotoVox                                         |
| Joint torique couvercle de filtre à huile            | 68*2 NBR70 ou 66*3 NBR70, voir tuto vidange                                                                                           |
| Joint carter alternateur                             | Voir SAV                                                                                                                              |
| Joint à lèvre BABSL 8*16*7 (tige embrayage)          | Voir SAV                                                                                                                              |
| Rondelle Z5N ZFN                                     | Voir SAV                                                                                                                              |
| Vis CHC M6*20 C8,8 ZFN                               | 10Nm / Voir SAV                                                                                                                       |
| Joints Maitre cylindre embrayage GRIMECA             | Torique piston: 30x2 en EPDM<br>Joint « carré » piston: « Joint torique de frein plat int.30 ext.36,20 ep.3,20mm » chez 123karting.fr |

## EQUIPAGE MOBILE

| désignation                    | infos    |
|--------------------------------|----------|
| 1/2 coussinet de bielle        | Voir SAV |
| Vis de bielles C12,9           | Voir SAV |
| Rondelle frein pignon primaire | Voir SAV |

## EMBRAYAGE

| désignation                      | infos            |
|----------------------------------|------------------|
| Ecrou d'embrayage                | Voir SAV         |
| Butée d'embrayage                | Voir SAV         |
| Roulement de plateau de pression | Voir SAV         |
| Tige d'embrayage                 | Voir SAV et tuto |

## POMPE A EAU

| désignation                 | infos                                    |
|-----------------------------|------------------------------------------|
| Couvercle de pompe à eau    | Jeu conseillé avec rotor : 0,1mm à 0,4mm |
| Joint torique de couvercle  | 91,4*2,5 EPDM                            |
| Joint torique corp de pompe | 32,5*3,6 NBR70                           |
| Vis CHC M6*20 C8,8 ZFN      | Voir SAV                                 |
| Kit durite d'eau            | Voir SAV                                 |

## ADMISSION

| désignation                                | infos                                 |
|--------------------------------------------|---------------------------------------|
| Manchons d'admission et jupes de cornet    | Voir SAV                              |
| Vis de pipe d'admission CHC M6*20 C8,8 ZFN | Voir SAV                              |
| Joint plat pipe d'admission                | Voir SAV                              |
| Collier manchons 54mm                      | T 3701200 Triumph                     |
| Rotules de biellette papillon              | En alu chez Manu Meca Motos           |
| Filtre à air réutilisable                  | Green filter: MV 0478<br>KN : CG-0100 |
| Filtre à air d'origine                     | Voir MotoVox / Manu Meca Motos        |

## COLONNE DIRECTION

| désignation                                       | infos                              |
|---------------------------------------------------|------------------------------------|
| 2 Roulements à rouleaux coniques, joints intégrés | 32006JRRS<br>55x30x17<br>voir tuto |
| Vis CHC M6*20 C8,8 ZFN                            | Voir SAV                           |

## FOURCHE ET GUIDON

| désignation                   | Infos                                                                         |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Joints spy WP                 | 40 x 49,5 x 7/9,5 Bihr: 1043882                                               |
| Joints spy Paioli             | 41 x 53,1 x 8/9,5 Bihr 1043913<br>(600 bandit 1995-2004)                      |
| Caches poussière Paioli       | 41 x 53.5 x 4,8/14                                                            |
| Joints spy Scrambler          | 43 x 55.1 x 9.5/10.5 Bihr: 1043920                                            |
| Joints spy Marzocchi          | 43x54x11                                                                      |
| Bagues de guidage             | Voir Moto Vox                                                                 |
| <i>Voir tuto pour vidange</i> |                                                                               |
| Guidon Street Scrambler       | Bihr: 1081548001<br>TOMMASELLI 0234.31.60.04<br>(trous pour commodos à faire) |

## ROUE AVANT A BATONS

(sauf Charade)

| désignation   | infos                |
|---------------|----------------------|
| Jante avant   | Voir SAV             |
| Joint à lèvre | 58*50*4 NBR70        |
| 2 Roulements  | 25*47*12<br>6005 2RS |

## ROUE ARRIERE A BATONS

(sauf Charade)

| désignation                | infos                |
|----------------------------|----------------------|
| Jante arrière              | Voir SAV             |
| 2 Roulements               | 20*47*14<br>6204 2RS |
| Silent bloc porte couronne | Voir SAV             |
| 2 Roulements               | 25*47*12<br>6005 2RS |

## ROUE ARRIERE SCRAMBLER

| désignation      | infos    |
|------------------|----------|
| Joints antibruit | Voir SAV |



## FREINS

| désignation                                                                                | infos                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Durite bocal de maître cyl. AR                                                             | Voir SAV                                       |
| Disque arrière Scrambler                                                                   | TDM 900 : FE.Y505E                             |
| Plaquettes frein AV fourche Paioli / WP                                                    | Ducati 900 Monster 95-98                       |
| Plaquettes frein AV fourche Marzo                                                          | Aprilia 1000 RSV 98-01                         |
| Plaquettes frein AV Scrambler                                                              | Honda 500 CB 93-96                             |
| Plaquettes frein AR (tous sauf Scrambler)                                                  | Aprilia 1000 RSV 98-05                         |
| Plaquettes frein AR Scrambler                                                              | Yamaha 750 XTZ Super Ténéré 99-01              |
| Kit réparation maître cylindre AR Brembo (tous sauf Scrambler et Street Scrambler)         | Brembo 110436241                               |
| Kit réparation étrier AR Brembo                                                            | joints réf: 120279910<br>Piston réf: 120267920 |
| Kit réparation étrier AV Brembo série OR 1° Génération (entraxe vis 40mm, 1 axe plaquette) | 120279911                                      |

## PLATINES REPOSE PIEDS

| désignation                                                                  | infos                                             |
|------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Patin de repose pied<br>Café Racer / Roadster / Scrambler / Street Scrambler | ARIETE 02534<br>HONDA XL 125 V Varadero 2001-2006 |
| Vis BHC M5*16 C8,8 inox                                                      | Voir SAV                                          |
| Vis CHC M6*20 C8,8 ZFN                                                       | Voir SAV                                          |
| Clips écrou M6 0956 ZF                                                       | Voir SAV                                          |

## LEVIERS, SELECTEURS ET PEDALES

| désignation                                                                                     | infos                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vis CHC M6*20 C8,8 ZFN                                                                          | Voir SAV                                                                                                |
| Pédale frein Roadster / VX10                                                                    | Voir SAV                                                                                                |
| Pédale frein Café Racer                                                                         | Voir MotoVox                                                                                            |
| Leviers frein et embrayage Roadster                                                             | Ducati 900 Monster 93-97                                                                                |
| Leviers frein et embrayage Brembo série or (Café Racer, VB1, Street, Black(s), New Road, VX10 ) | Aprilia 1000 RSV 98-05<br><i>Ref Brembo:</i><br><i>Frein : 10270646</i><br><i>Embrayage : 110950057</i> |
| Leviers frein et embrayage Scrambler                                                            | Yamaha 1300 XJR 99-01                                                                                   |
| caoutchouc sélecteur<br>Café Racer / Roadster / Scrambler / Street Scrambler                    | ARIETE 02523                                                                                            |

## ELEC

| désignation                | infos                                          |
|----------------------------|------------------------------------------------|
| Avertisseur sonore         | Voir SAV                                       |
| Bobine crayon              | Voir SAV                                       |
| Module carburant           | Voir SAV                                       |
| Batterie                   | YTX-20LBS, NP17-12 , REC22-12...<br>voir forum |
| Relais démarreur           | Voir SAV                                       |
| Relais 20A                 | Voir SAV                                       |
| Manocontact pression huile | Voir SAV                                       |
| Régulateur                 | FH-0xx,Voir tuto et forum                      |
| Centrale clignotante 10W   | Voir SAV                                       |

## COMPTEURS 2<sup>ème</sup> génération

| désignation                                                              | infos                |
|--------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Réparation<br>(afficheur, micromoteur, led,<br>gestion température, ...) | Voir Manu Meca Motos |

## ECLAIRAGE ET RETRO

| désignation                                    | infos                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Feu arrière<br>Café Racer / Scrambler / Street | MBK NITRO/ 51XR / YAMAHA AEROX / BMW 1200GS ...<br><i>Nota: verre identique, support à retailer pour supprimer le catadioptré</i>                                                                                                                                                                    |
| Feu arrière Roadster                           | VICMA 7127                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Feu arrière VX10                               | Aprilia 00H01009321                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Phare Roadster                                 | Yamaha Diversion / FZR600 / TRX ( <i>prévoir modif faisceau pour que les 2 filaments ne s'allument pas en même temps</i> )                                                                                                                                                                           |
| Phare VX10                                     | Aprilia 855038                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Clignotants                                    | Arrière MBK BOOSTER / BW'S après 04<br><i>Nota: corps en une seule pièce rigide, esthétique très proche, mais fragile</i><br><i>Nota: fichier imprimable « support clignotant voxan » dispo SAV</i><br>Le cabochon se trouve au détail :<br>→ cabochon JMP pour Aprilia / Rieju / Buell / Moto Guzzi |
| Clignotants VX10                               | Aprilia RS50 (2006 à 2010) 8127657                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Rétro Café Racer                               | Triumph daytona T357 1993 à 1997<br><i>Nota: marqué Triumph au lieu de Voxan</i>                                                                                                                                                                                                                     |
| Rétro Charade                                  | Triumph daytona 1993 à 1997                                                                                                                                                                                                                                                                          |

## TABLEAU DE BORD 1<sup>ère</sup> génération

| désignation                           | infos                                   |
|---------------------------------------|-----------------------------------------|
| Câble compteur                        | YAMAHA 125 SR : 3MW-83550-01 / K070319A |
| Tableau de bord Café Racer (fonderie) | Voir SAV                                |
| Clips écrou M5                        | Voir SAV                                |
| Réparation                            | Voir Tuto                               |



## RESERVOIR / MODULE CARBURANT

| désignation                                                                                                              | infos                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| <i>Attention au gicleur dans la durite de dépression du régulateur de pression (injection 45mm)</i>                      |                                                                           |
| Module carburant                                                                                                         | Voir tutos / Voir SAV                                                     |
| Préfiltre pompe 1ere génération (raccord essence métallique)                                                             | Voir SAV                                                                  |
| Pompe essence 1ere génération (raccord essence métallique)                                                               | WALBRO GSS284 (smart fortwo)                                              |
| Filtre essence                                                                                                           | FIAAM FT5452 idem APRILIA 8102971 , DUCATI 42540101A , KNECHT-MAHLE KL145 |
| Raccord de platine module carburant (2 <sup>e</sup> génération )                                                         | Voir SAV                                                                  |
| Régulateur de pression (sauf VX10) (350KPa) <i>Note: pour les injections 54mm, laisser la prise de dépression libre)</i> | Weber RPM58 , Magneti Marelli 230016052057, Peugeot 9627389980            |
| Durite essence                                                                                                           | 8mm                                                                       |
| Joint réservoir VX10                                                                                                     | Voir SAV                                                                  |
| Tampons d'appui réservoir (Black magic / Black classic / Charade)                                                        | Voir SAV                                                                  |
| Clips écrou M6 0956 ZF                                                                                                   | Voir SAV                                                                  |

## ECHAPPEMENT

| désignation                | infos    |
|----------------------------|----------|
| Vis CHC M8*55-28 C8,8 ZFN  | Voir SAV |
| Ecrou embase M8 ZFN        | Voir SAV |
| Ecrou fixation échappement | Voir SAV |

## RADIATEUR

| désignation            | infos               |
|------------------------|---------------------|
| Ventilateur            | SPAL VA31-A101-46A  |
| Kit durites eau        | Voir SAV            |
| Vis BHC M6*16 C8,8 ZFN | Voir SAV            |
| Vis CHC M6*20 C8,8 ZFN | Voir SAV            |
| Bouchon de radiateur   | Yamaha 5VK-E2462-00 |
| Calorstat              | Vernet TH0963.80J   |

## ALTERNATEUR ET DEMARREUR

| désignation                                          | infos                        |
|------------------------------------------------------|------------------------------|
| Alternateur                                          | Voir SAV                     |
| Réparation bague de couronne roue libre de démarreur | Manu Méca Motos<br>Voir tuto |
| Roulement de roue libre                              | multistrada 1000 DS          |
| Démarreur                                            | Voir SAV                     |
| Joint torique de démarreur                           | 42*2 NBR70                   |

# HABILLAGES ET SILENT-BLOCS

| désignation                                                                              | infos                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Carénages                                                                                | Voir SAV et tuto Roadster                   |
| Bulles Café Racer / Scrambler                                                            | Voir SAV                                    |
| Autocollants                                                                             | Voir SAV                                    |
| Protection thermique VX                                                                  | Voir SAV                                    |
| Patins de selle Scrambler / Street / VX10                                                | Voir SAV                                    |
| Porte paquet Scrambler / Street                                                          | Voir SAV                                    |
| Platine réservoir droite Scrambler / Street                                              | Voir SAV                                    |
| Vis BHC M5*16 C8,8 inox                                                                  | Voir SAV                                    |
| Rondelle plastique 5,3*12*1                                                              | Voir SAV                                    |
| Clips écrou M5 0955 ZE                                                                   | Voir SAV                                    |
| Rondelle Z5N ZFN                                                                         | Voir SAV                                    |
| Ecrou à embase M8 ZFN                                                                    | Voir SAV                                    |
| Vis FHC M6*25 C8,8 ZFN                                                                   | Voir SAV                                    |
| Vis CHC M6*20 C8,8 ZFN                                                                   | Voir SAV                                    |
| Silent-bloc F01 51 132 XX :<br>Fixation supérieure de radiateur , coque AR Road, etc     | Tourmax GRM119                              |
| Silent-bloc F01 31 168 XX :<br>Tour de selle Café Racer, fixation feu AR Road, Café, etc | ARIETE 04947<br>Tourmax GRM122              |
| Butée d'appui garde boue sur porte batterie<br>(Scrambler et Street)                     | chez MOTOVOX,<br>ou FC-045-JJ-ST (en Chine) |
| Passe câble compteur sur garde boue Café Racer / Roadster                                | ARIETE 05962                                |
| silent bloc calculateur IAW26V Café racer                                                | ARIETE 09949 / Aprilia 8120030              |

# TRANSMISSION SECONDAIRE

| désignation                                                                                                                                             | infos                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Attention au sens de montage du pignon de sortie de boîte : chanfrein coté moteur.<br/>Un léger jeu du pignon une fois l'écrou serré est normal.</i> |                                                                                          |
| Chaîne 525 , 106 maillons                                                                                                                               | Pour 18x39 à 18x42<br>(18x43 faisable, mais tendeurs hors graduations du bras oscillant) |
| Chaîne 525 , 108 maillons                                                                                                                               | Pour 18x43 et 18x44                                                                      |

# CADRE ET BOUCLE ARRIERE

| désignation                       | infos                                                              |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| 3 x Joints torique tubes de cadre | 55,5*3 NBR70<br>(pas en haut à gauche car le tube n'est pas percé) |
| Clips écrou M5                    | Voir SAV                                                           |

# BRAS OSCILLANT

| désignation              | infos    |
|--------------------------|----------|
| Vis CHC M6*20 C8,8 ZFN   | Voir SAV |
| Ecrou à river aveugle M6 | Voir SAV |

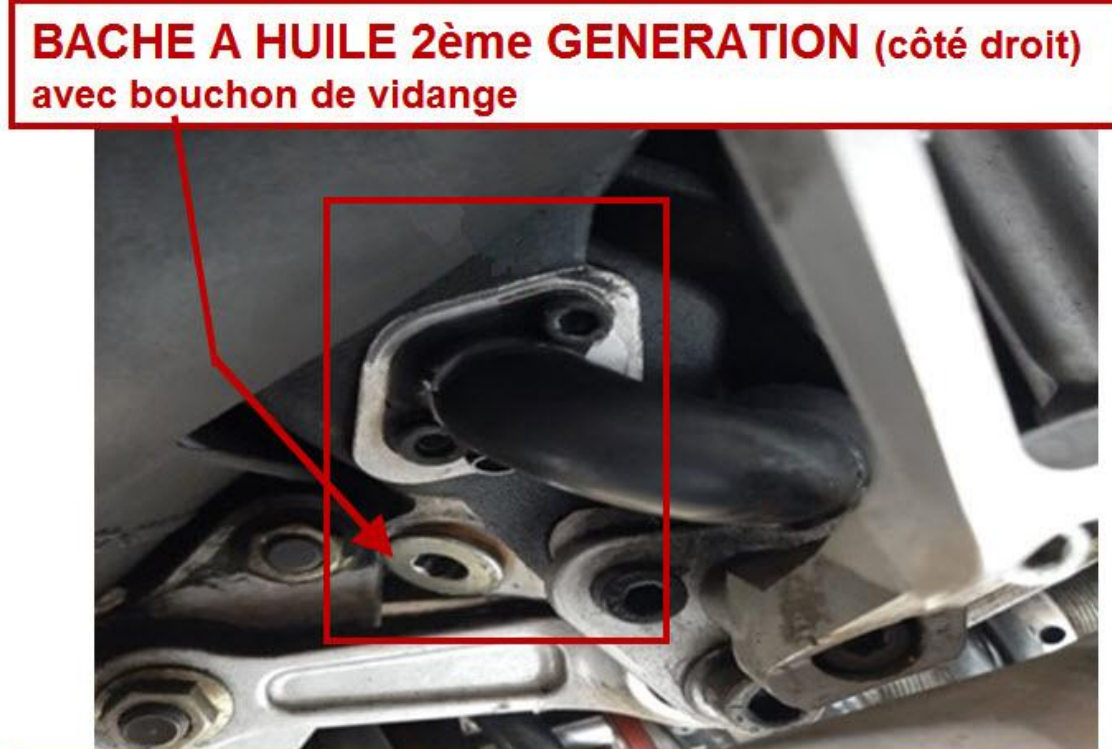
# DURITES D'HUILE

| désignation                                                        | infos    |
|--------------------------------------------------------------------|----------|
| Kit durites d'huile (1 <sup>ère</sup> génération de bâche à huile) | Voir SAV |
| Kit durites d'huile (2 <sup>ème</sup> génération de bâche à huile) | Voir SAV |

ET VOUS FAITES COMMENT POUR **RECONNAITRE LA GENERATION DE BACHE A HUILE?**



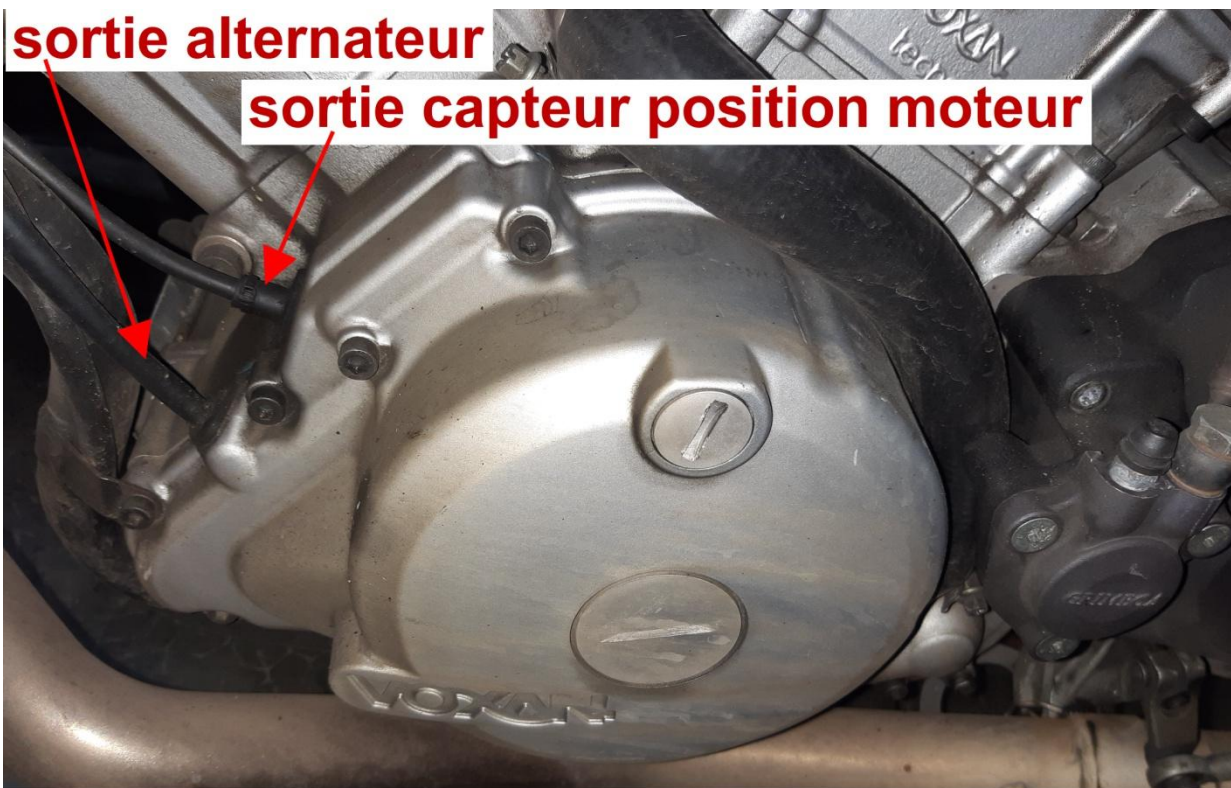
**NB: 1 bouchon de remplissage ET 1 jauge sur le dessus**



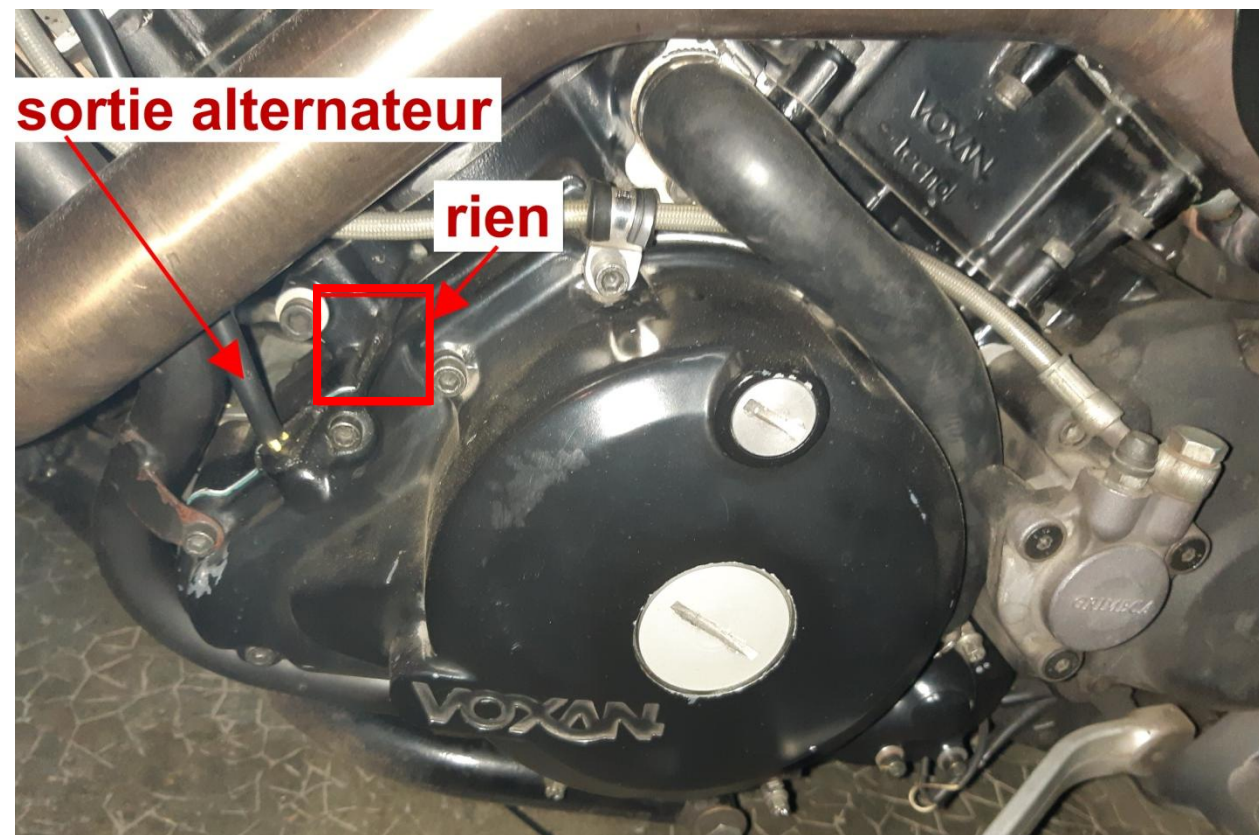
**NB: 1 jauge sur le dessus, qui sert aussi de remplissage**



ET VOUS FAITES COMMENT POUR **RECONNAITRE LE SYSTÈME D'INJECTION?**



**INJECTION 45mm**



**INJECTION 54mm**



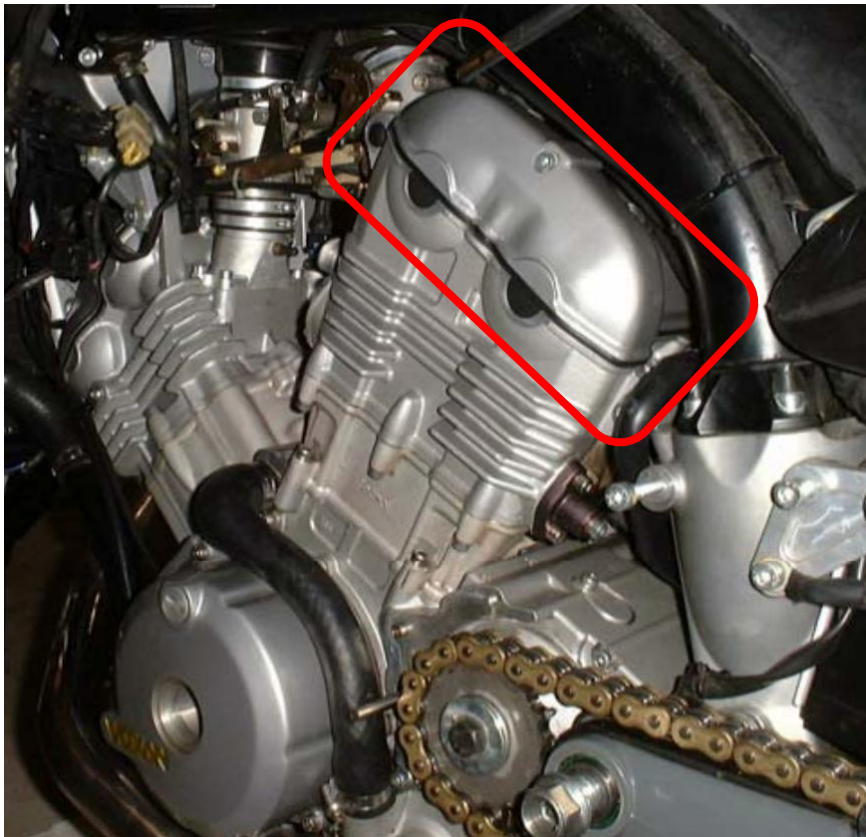
# ET VOUS FAITES COMMENT POUR **RECONNAITRE LA GENERATION DE COUVRE CULASSE ?**

## **COUVRE CULASSE 1<sup>ère</sup> GENERATION**

(à priori, Roadster jusqu'au n°627  
et Café Racer jusqu'au n°485 )



- Nécessite la dépose du tube de cadre gauche pour faire le jeu aux soupapes de la culasse arrière.
- Peut être remplacé par un couvre culasse de 2<sup>e</sup> génération.

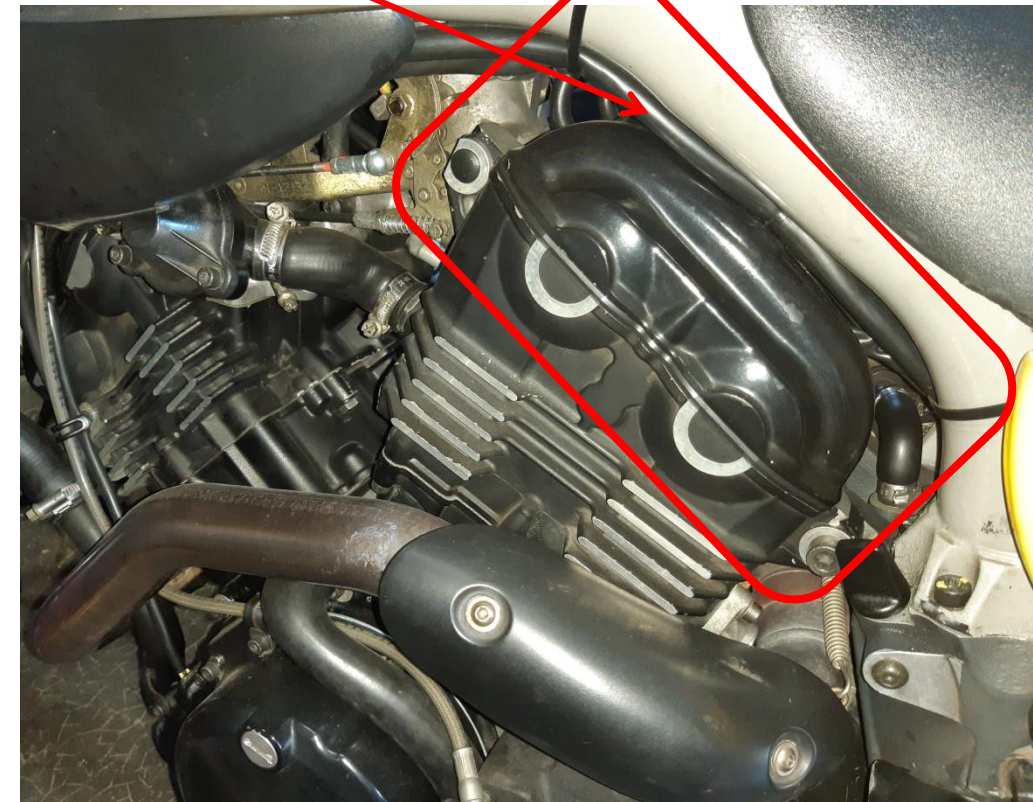


## **COUVRE CULASSE 2<sup>e</sup> GENERATION**

**NB :** à monter avec:

- patin supérieur de distribution de 2<sup>e</sup> génération ou avec un patin de 1<sup>ère</sup> génération modifié (gros chanfrein)
- Vis CHC M5\*25 C8,8 ZFN
- Joint cuivre 5\*8,5\*1

- Il suffit de décaler un peu le faisceau élec et d'un peu de doigté pour sortir le couvre culasse sans démonter le tube de cadre



## ET VOUS FAITES COMMENT POUR **RECONNAITRE LES CULASSES ?**

### CULASSE « MOULAGE SABLE »

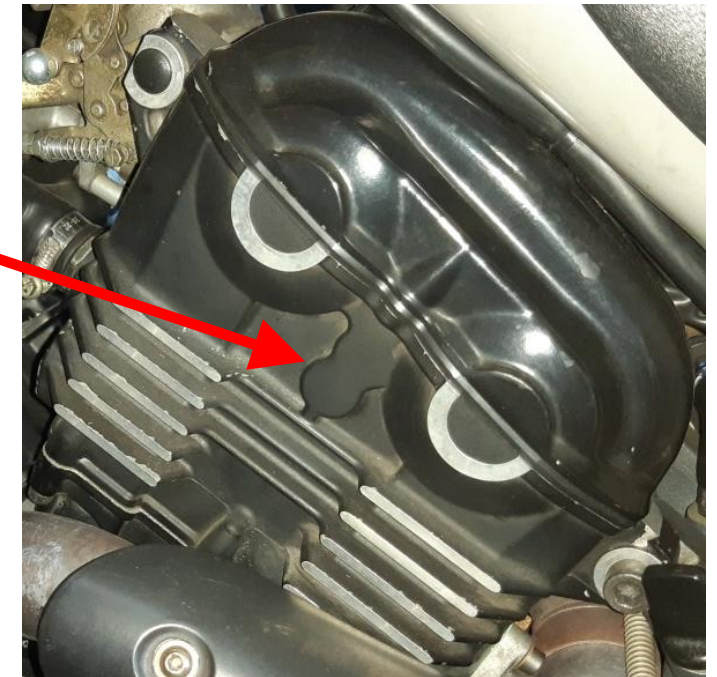


- Elles sont grises et sont montées en série sur les motos fabriquées jusqu'à septembre 2001.
- En cas de joint de culasse qui lâche, il faut contrôler culasse ET cylindre: voir MANU MECA MOTOS: il contrôle et fait ce qu'il faut pour que le problème ne revienne plus.

**LES CULASSES MOULEES AU SABLE NE SONT PAS A JETER !!**

### CULASSE « MOULAGE COQUILLE »

→ Elles peuvent être grises ou noires.





# TABLE DES REVISIONS

| VERSION | DATE    | DESCRIPTION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| V0      | 04/2024 | création                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| V1      | 06/2024 | P2: ajout lien boutique goodies<br>P8: ajout nota découpe feu arrière Café Racer/ Scrambler / Street<br>P8 : ajout clignotants                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| V2      | 10/2024 | P5: ajout filtre à air d'origine<br>P5: suppression filtre à air <i>UFI: 27.066.00 (Cagiva éléphant 350/650)</i> car il est « à l'envers » : la grille est à l'extérieur, si le papier du filtre se déchire, la grille ne le retient pas et le papier passe dans les corps d'injection et le moteur...<br>P6: ajout caches poussière fourche Paioli et bagues de guidage<br>P7: ajout ref Brembo leviers série or et ref Brembo kits réparation étriers / maître cylindre AR<br>P7: « CADRE ET BOUCLE ARRIERE » et « BRAS OSCILLANT » déplacés vers P10<br>P9: ajout calorstat et Tampons d'appui réservoir Black(s)<br>P10: ajout « TRANSMISSION SECONDAIRE »<br>P11: ajout « RECONNAITRE LE SYSTÈME D'INJECTION » |
| V3      | 01/2025 | P3: réorganisation et ajout sondes température<br>P11: Insertion nouvelle page pour durites d'huile                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| V4      | 03/2025 | P4: ajout jeu soupapes<br>P8: ajout cabochon de clignotant<br>P10: ajout silent-blocs dans « Habillages »<br>P13: ajout « RECONNAITRE LE COUVRE CULASSE »                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| V5      | 04/2025 | P10: ajout Butée d'appui garde boue sur porte batterie<br>P13: ajout nota patin supérieur                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| V6      | 08/2025 | P3: ajout tuto bougies Café Racer<br>P9 : ajout dispo SAV du préfiltre pompe 1ere génération<br>P10: ajout tuto carrosserie Roadster<br>P14: ajout « RECONNAITRE LES CULASSES »                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| V7      | 10/2025 | P9: ajout régulateur pression d'essence<br>P10 : ajout note pour montage PSB                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| V8      | 11/2025 | P3: ajout disponibilité bougie SAV<br>P7: ajout ref caoutchouc repose pied et sélecteur<br>P9: ajout Pompe essence 1ere génération et diamètre durite<br>P10: ajout ref Passe câble compteur sur garde boue et silent bloc calculateur IAW26V Café Racer                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |